

Tilsynserklæring for skoleåret 2021/2022 for Deutsche Schule Lügumkloster:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 521006	Skolens navn: Deutsche Schule Lügumkloster
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriale faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
02-09-2021	3	Mathematik	Naturfag	Anke Tästensen
02-09-2021	0	Musik	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
02-09-2021	6	Dansk	Humanistiske fag	Anke Tästensen
02-09-2021	2	Sachunterricht	Naturfag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Schule Lügumkloster ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Nordschleswig. Der Unterricht findet auf Deutsch statt mit Ausnahme der Fächer Dänisch und Englisch. Ein enger Elternkontakt, sowie die gute Zusammenarbeit mit dem Kindergarten vor Ort, prägen die Arbeit der Schule.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningsprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Schule ist wie oben angeführt eine Schule der deutschen Minderheit.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Im humanistischen Bereich herrscht ein hohes fachliches Niveau, da die Schüler/innen sowohl in der deutschen als auch der dänischen Sprache auf muttersprachlichen Niveau unterrichtet werden und ab der 4. Klasse auch in Englisch als Fremdsprache. Durch diese Sprachenvielfalt werden die Schüler/innen motiviert und gefördert.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Ein Unterricht, der durch Methodenvielfalt geprägt ist, ist motivierend für die Kinder, die sich eifrig am Unterrichtsgeschehen beteiligen. Der Unterricht zeichnet sich durch hohe Fachlichkeit aus.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Freude und Begeisterung waren im Fokus im Musikunterricht. Gleichzeitig waren viele Bewegungselemente integriert, die den Rhythmus und die Koordination fördern.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Grammatikalische Themen wurden anschaulich dargeboten. Das Smartboard war im Einsatz und durch vielfältige Methodenwechsel (u.a. Laufspiele) wurde ein fachlich hochwertiger Unterricht gezeigt.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Der Unterricht in Mathematik entspricht in allen Bereichen den Anforderungen, die an die öffentliche Schule gestellt werden.
Die Schüler schreiben regelmässig Tests und erhalten ab der 5. Klasse ein Notenzeugnis, in dem für jedes Fach Zensuren erteilt werden.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Die Tatsache, dass die Schüler/innen von Anfang an mit zwei Sprachen aufwachsen, erleichtert den Einstieg in die dritte Sprache, nämlich Englisch. Vergleichendes und kontrastierendes Arbeiten garantiert eine hohe fachliche Qualität.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Nej

10.1 Årsag

Skole uden overbygning

10.3 Uddybning

Ab der 5. Klasse erhalten alle Schüler/innen ein Notenzeugnis

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Das gesamte Unterrichtsangebot entspricht voll und ganz den Anforderungen der öffentlichen Schule. Es findet ein gut vorbereiteter, strukturierter, motivierender und anschaulicher Unterricht statt.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Es herrscht eine offene Lernatmosphäre, in der demokratische Werte von Bedeutung sind.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Die Schüler/innen werden in Entscheidungsprozesse mit einbezogen und lernen auf diese Weise, was ein demokratisches Verhalten bedeutet.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Das Recht des Einzelnen steht immer im Fokus und gleichzeitig wird das soziale Miteinander durch Offenheit und freie Meinungsäußerung gestärkt

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

Im Unterricht, sowie in den Pausen, wird deutlich, dass eine Gleichstellung der Geschlechter absolut gegeben ist.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

Die Schüler/innen können ihr Mitspracherecht jeder Zeit in Anspruch nehmen.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

Auf Konferenzen und Fortbildungen wird von der Schulleitung dargestellt, wie wichtig der Umgang mit "underretningspligt" ist.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Auch dieses ist ein ständig wiederkehrendes Thema.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusiv moms fra samme donator?

Nej

22. Tilsynets sammenfatning

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass das gesamte Unterrichtsgeschehen in vollem Umfang den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gestellt werden, entspricht. Demokratieverständnis und Freiheit für jeden Einzelnen stehen im Fokus.